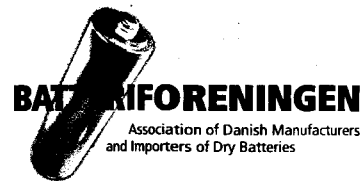


EUROPAUDVALGET

Alm. del - bilag 589 (offentligt)



Europaudvalget
Folketinget
Christiansborg
1240 København K

Kbh. 1/3-2004
J.Nr. 1.5..0.3
Deres

Postboks 337
Bernstorffsgade 27
1504 København V

Tlf. 33 32 43 44
Fax. 33 32 39 99

Jyske Bank 5033
119051-7
CVR-nr. 13 81 49 37

info@batteri.dk
www.batteri.dk

Forslag til nyt direktiv om batterier

/ Vedlagt fremsendes til udvalgets orientering i 80 eksemplarer BatteriForeningens konkrete ændringsforslag til direktivforslaget om batterier.

Forslaget er også sendt til Miljøministeren, danske EUP-medlemmer, Miljøudvalget m.f.

Med venlig hilsen

BatteriForeningen

Frederik Madsen

Denne travær
underskrift af

BatteriForeningen
Postboks 337
1504 København V
tlf. +45 33 32 43 44
fax. +45 33 32 39 99
mobil +45 40 43 02 50

BatteriForeningens ønsker til ændringer i direktivforslag af 21. november 2003 COM (2003) 723 om batterier m.v.:

BatteriForeningen ønsker, at det foreslåede obligatoriske producentansvar gøres fakultativt, således at det er de enkelte medlemsstater, der bestemmer, hvordan de i praksis ønsker at udmønte direktivets bestemmelser om indsamling og genanvendelse af batterier.

Nedenfor findes foreningens konkrete ændringsforslag til kommissionens forslag.

Artikel 1 til 7:
Ingen kommentarer

Artikel 8:
Kommentaren er af rent sproglig karakter

Artikel 9 til 14:
Ingen kommentarer

Artikel 15:
Forslaget indebærer, at henvisningen til producenter udgår, og at bestemmelsen dækker enhver ordning den enkelte medlemsstat måtte vælge

Artikel 16 til 19:
Ingen kommentarer

Artikel 20:
Det obligatoriske krav om producentansvar er gjort fakultativt

Artikel 21:
Ingen kommentarer

Artikel 22 og 23:
Forslaget er en konsekvens af forslaget om ændring af artikel 20.

Artikel 24 til 36:
Ingen kommentarer

En engelsk version findes til sidst.

København 20. februar 2004

Frederik Madsen
Direktør
Mobil gerne udenfor arbejdstid 0045 40430250

Direktivforslagets tekst	BatteriForeningens ønsker
<p>Kapitel IV Indsamling</p> <p><i>Artikel 8</i> Fremme af et lukket kredsløb Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger til at forhindre endelig bortskaffelse af brugte batterier og akkumulatore og i stedet skabe et lukket kredsløb for alle brugte batterier og akkumulatore.</p>	<p>Kapitel IV Indsamling</p> <p><i>Artikel 8</i> Fremme af et lukket kredsløb Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger til at forhindre endelig bortskaffelse af brugte batterier og akkumulatore for i stedet at skabe et lukket kredsløb for alle brugte batterier og akkumulatore.</p>
<p>Kapitel V Behandling og genvinding</p> <p><i>Artikel 15</i> Behandlingsprocesser 1. Medlemsstaterne sikrer, at producenterne eller tredjemand, der handler på deres vegne, opretter ordninger til behandling af de brugte batterier og akkumulatore, der indsamles i overensstemmelse med artikel 9, under anvendelse af de bedste til rådighed værende behandlings- og genvindingsteknikker. Medlemsstaterne sikrer ved oprettelsen af indsamlingsordningerne, at der tages hensyn til de negative eksterne påvirkninger fra transporten. 2. Behandlingen skal mindst omfatte udtagning af alle væsker og syrer samt oplagring, også midlertidigt, i ten på arealer med impermeabel belægning og passende vejrfast overdækning eller i egnede beholdere. 3. Producenterne kan oprette disse ordninger individuelt eller kollektivt.</p>	<p>Kapitel V Behandling og genvinding</p> <p><i>Artikel 15</i> Behandlingsprocesser 1. Medlemsstaterne sikrer, at der oprettes ordninger til behandling af de brugte batterier og akkumulatore, der indsamles i overensstemmelse med artikel 9, under anvendelse af de bedste til rådighed værende behandlings- og genvindingsteknikker. Medlemsstaterne sikrer ved oprettelsen af indsamlingsordningerne, at der tages hensyn til de negative eksterne påvirkninger fra transporten. 2. Behandlingen skal mindst omfatte udtagning af alle væsker og syrer samt oplagring, også midlertidigt, enten på arealer med impermeabel belægning og passende vejrfast overdækning eller i egnede beholdere. 3. Ordningerne kan oprettes individuelt eller kollektivt.</p>
<p>Kapitel VI Almindelige bestemmelser om indsamling, behandling og genvinding</p> <p><i>Artikel 20</i> Ordninger for bærbare batterier og akkumulatore 1. Medlemsstaterne sikrer, at producenterne eller tredjemand, der handler på deres vegne, sørger for i hvert fald at finansiere behandling, genvinding og forsvarlig bortskaffelse af alle brugte batterier og akkumulatore, der afleveres til de indsamlingssteder,</p>	<p>Kapitel VI Almindelige bestemmelser om indsamling, behandling og genvinding</p> <p><i>Artikel 20</i> Ordninger for bærbare batterier og akkumulatore 1. Medlemsstaterne kan bestemme, at producenterne eller tredjemand, der handler på deres vegne, sørger for i hvert fald at finansiere behandling, genvinding og forsvarlig bortskaffelse af alle brugte batterier og akkumulatore, der afleveres til de indsamlingssteder,</p>

<p>der er etableret i henhold til artikel 9, stk. 1, litra a). 2. Medlemsstaterne sikrer, at producenterne overholder bestemmelserne i stk. 1 ved hjælp af individuelle eller kollektive ordninger.</p>	<p>der er etableret i henhold til artikel 9, stk. 1, litra a). 2. Medlemsstater der har indført ordninger efter stk 1 sikrer, at producenterne overholder bestemmelserne ved hjælp af individuelle eller kollektive ordninger/aftaler.</p>
<p><i>Artikel 22</i> Registrering og garantistillelse Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger til at sikre, at hver enkelt producent i forbindelse med markedsføringen af et produkt registreres og stiller en garanti for, at håndteringen af brugte batterier og akkumulatore vil blive finansieret. Garantien kan stilles i form af producentens deltagelse i passende ordninger til finansiering af håndteringen af brugte batterier og akkumulatore, en genvindingsforsikring eller en spærret bankkonto.</p>	<p><i>Artikel 22</i> Registrering og garantistillelse Såfremt en medlemsstat har bestemt, at producenterne eller tredjemand, der handler på deres vegne, skal opfylde de pligter, der fremgår af artikel 20, (Producentansvar) træffer medlemsstaten de nødvendige foranstaltninger til at sikre, at hver enkelt producent i forbindelse med markedsføringen af et produkt registreres og stiller en garanti for, at håndteringen af brugte batterier og akkumulatore vil blive finansieret. Garantien kan stilles i form af producentens eller tredjemands deltagelse i passende ordninger til finansiering af håndteringen af brugte batterier og akkumulatore, en genvindingsforsikring eller en spærret bankkonto.</p>
<p><i>Artikel 23</i> Historisk affald 1. Ansvar for afholdelse af omkostningerne ved håndteringen af brugte batterier og akkumulatore, der er markedsført inden dette direktivs ikrafttræden ("historisk affald"), påhviler producenterne. 2. Håndteringen af industribatterier og -akkumulatore, som markedsføres efter direktivets ikrafttræden og erstattes af tilsvarende produkter eller af produkter, der varetager samme funktion, finansieres af producenterne ved leveringen af disse nye produkter. Alternativt kan medlemsstaterne bestemme, at slutbrugeren gøres helt eller delvis ansvarlig for denne finansiering. 3. For andre industribatterier, der betragtes som historisk affald, finansieres omkostningerne af industribrugerne. 4. Med hensyn til historisk affald sikrer medlemsstaterne, at producenterne i en overgangsperiode på fire år efter datoen i artikel 32, stk. 1, ved salg af nye produkter kan gøre køberne bekendt med omkostningerne til indsamling, behandling og genvinding af alle brugte batterier og</p>	<p><i>Artikel 23</i> Historisk affald 1. Medlemsstaterne kan bestemme, at ansvar for afholdelse af omkostningerne ved håndteringen af brugte batterier og akkumulatore, der er markedsført inden dette direktivs ikrafttræden ("historisk affald"), påhviler producenterne. (Producentansvar). 2. Håndteringen af industribatterier og -akkumulatore, som markedsføres efter direktivets ikrafttræden og erstattes af tilsvarende produkter eller af produkter, der varetager samme funktion, finansieres af producenterne ved leveringen af disse nye produkter. Alternativt kan medlemsstaterne bestemme, at slutbrugeren gøres helt eller delvis ansvarlig for denne finansiering. 3. For andre industribatterier, der betragtes som historisk affald, finansieres omkostningerne af industribrugerne. 4. Med hensyn til historisk affald sikrer de medlemsstater, der har indført producentansvar, at producenterne i en overgangsperiode på fire år efter datoen i artikel 32, stk. 1, ved salg af nye produkter kan gøre køberne bekendt med omkostningerne til</p>

akkumulatorer. De angivne omkostninger må ikke overstige de faktiske omkostninger.

indsamling, behandling og genvinding af alle brugte batterier og akkumulatorer. De angivne omkostninger må ikke overstige de faktiske omkostninger.

English version of article 15, 20, 22, 23

The text of the Directiveproposal	The interest of The Association of Danish Manufactures and Importers of Dry Batteries
<p>Article 15 Treatment and Recycling 1. Member States shall ensure that producers, or third parties acting on their behalf, set up schemes, using the best available treatment and recycling techniques, to provide for the treatment of spent batteries and accumulators collected in accordance with Article 9. Member States shall ensure that, when setting up the treatment schemes, the negative external impacts of transport are taken into account. 2. The treatment shall, as a minimum, include removal of all fluids and acids, and storage, even temporarily, in sites with impermeable surfaces and suitable weatherproof covering or in suitable containers. 3. Producers may set up such schemes on an individual or collective basis.</p>	<p>Article 15 Treatment and Recycling 1. Member States shall ensure that schemes are being set up, using the best available treatment and recycling techniques, to provide for the treatment of spent batteries and accumulators collected in accordance with Article 9. Member States shall ensure that, when setting up the treatment schemes, the negative external impacts of transport are taken into account. 2. The treatment shall, as a minimum, include removal of all fluids and acids, and storage, even temporarily, in sites with impermeable surfaces and suitable weatherproof covering or in suitable containers. 3. The schemes may be set up on an individual or collective basis.</p>
<p>Article 20 Schemes for portable batteries and accumulators 1. Member States shall ensure that producers, or third parties acting on their behalf, arrange the financing for at least the treatment, recycling and sound disposal of all spent portable batteries and accumulators deposited at collection facilities set up under Article 9(1)(a). 2. Member States shall ensure that producers comply with previous paragraph by means of individual or collective schemes.</p>	<p>Article 20 Schemes for portable batteries and accumulators 1. Member States can decide that producers, or third parties acting on their behalf, arrange the financing for at least the treatment, recycling and sound disposal of all spent portable batteries and accumulators deposited at collection facilities set up under Article 9(1)(a). 2. Member States which have set up schemes according to the previous paragraph shall ensure that producers comply with it by means of individual or collective schemes/agreements.</p>

<p>Article 22 Registration and Guarantee Member States shall take the necessary measures to ensure that, when placing a product on the market, each producer is registered and provides a guarantee, that the management of spent batteries and accumulators will be financed. The producer may provide a guarantee in the form of its participation in appropriate schemes for financing the management of spent batteries and accumulators, or of a recycling insurance, or of a blocked bank account.</p>	<p>Article 22 Registration and Guarantee If a Member State has decided that producers or third parties acting on their behalf have to fulfil the obligations set forward in Article 20 (responsibility of the producer) the Member State shall take the necessary measures to ensure that, when placing a product on the market, each producer is registered and provides a guarantee, that the management of spent batteries and accumulators will be financed. The producer or third party may provide a guarantee in the form of its participation in appropriate schemes for financing the management of spent batteries and accumulators, or of a recycling insurance, or of a blocked bank account.</p>
<p>Article 23 Historic waste 1. Responsibility for meeting the costs of managing the spent batteries and accumulators put on the market before entry into force of this Directive, historic waste, shall lie with producers. 2. For industrial batteries and accumulators put on the market before the entry into force of the Directive and being replaced by equivalent products or by products fulfilling the same function, the financing of the management should be provided by the producers when supplying those new products. Member States may, as an alternative, provide that the final user also be partially or totally responsible for this financing. 3. For other industrial historical waste batteries, the financing of the costs shall be provided for by the industrial users. 4. With regard to historic waste, Member States shall ensure that for a transitional period of four years after the date referred to in Article 32(1) producers are allowed, at the time of sale of new products, to show purchasers the costs of collection, treatment and recycling of all spent batteries and accumulators. The costs mentioned shall not exceed the actual costs incurred.</p>	<p>Article 23 Historic waste 1. The Member States can decide that the responsibility for meeting the costs of managing the spent batteries and accumulators put on the market before entry into force of this Directive, historic waste, shall lie with producers. (Responsibility of the producer) 2. For industrial batteries and accumulators put on the market before the entry into force of the Directive and being replaced by equivalent products or by products fulfilling the same function, the financing of the management should be provided by the producers when supplying those new products. Member States may, as an alternative, provide that the final user also be partially or totally responsible for this financing. 3. For other industrial historical waste batteries, the financing of the costs shall be provided for by the industrial users. 4. With regard to historic waste, Member States which have introduced responsibility of the producer shall ensure that for a transitional period of four years after the date referred to in Article 32(1) producers are allowed, at the time of sale of new products, to show purchasers the costs of collection, treatment and recycling of all spent batteries and accumulators. The costs mentioned shall not exceed the actual costs incurred.</p>